



## GRUYÈRES SE PLONGE DANS UNE AMBIANCE HIVERNALE

«Il n'est pas d'hiver sans neige, de printemps sans soleil, et de joie sans être partagée.», Proverbe serbe

La cité de Gruyères va revêtir une nouvelle fois son visage hivernal. Magie de Noël, ruelles enneigées et toits pittoresques permettront aux visiteurs de s'évader dans un monde plein de surprises.

La ville sera comme à son accoutumée agrémentée de jolies décorations ainsi que de mélodies délicates donnant ainsi une atmosphère particulière à la cité comtale. Le 2 décembre 2023, les familles seront à l'honneur avec une journée à leur intention: Chasse aux cadeaux, loto des enfants et venue de Saint-Nicolas devraient émerveiller le visage des plus petits comme des plus grands. Les weekends du 8 au 10 décembre 2023 et du 15 au 17 décembre 2023, venez à la rencontre des artisans du Marché de Noël. Entre amis ou en famille, la SDGMB vous invite à découvrir ses 40 chalets spécialement décorés et illuminés. Ce lieu sera un paradis de découvertes regorgeant d'artisanat de qualité et de produits délicieux. Les allées seront sans nul doute embaumées par les odeurs délicates du chocolat chaud, épices et autres gourmandises.

Cette édition 2023 marquera la présence d'un panel d'animations diverses. Entre modernité et tradition, venez à la rencontre de la sculpture sur glace, de performances musicales, ou encore de spectacles. L'émission Cœur à Cœur, production de la Radiotélévision Suisse, installera ses quartiers dans la ville le 17 décembre 2023, permettant ainsi de diffuser sur les ondes la joie et la bonne humeur émanant de la cité.

Le château de Gruyères, avec son exposition Promesses de l'an nouveau, du 25.11.23 – 14.01.24, vous invite à plonger dans les méandres des origines et des rites de la Saint-Sylvestre.

La magie de Noël sera prolongée durant les vacances scolaires par un choix diversifié qui permettra à toute la famille de se divertir et découvrir la cité sous un aspect plus poétique.

Nous nous réjouissons de partager ces moments féériques avec vous et remercions les divers intervenants.

L'Office du Tourisme (SJ)

Édité par la Société de Développement Gruyères – Moléson – Broc

Mail: [gruyeres@la-gruyere.ch](mailto:gruyeres@la-gruyere.ch) CCP 17-4078-3

Tél: 026 919 85 00 Tirage 1 135 ex.» 43<sup>e</sup> année



 MOLESON.CH



## GRUYÈRES, EPAGNY



**Modification partielle du plan d'aménagement local: mises en zone sur le secteur << En Trême >> - extension de la zone d'activité régionale et nouvelles zones d'intérêt général Mise à l'enquête et consultation publique**

Dans le cadre de la révision de son plan d'aménagement local (PAL), la Commune de Gruyères met à l'enquête publique la modification partielle de son plan d'affectation des zones (PAZ) et de son règlement communal d'urbanisme (RCU) sur le secteur << En Trême >>; il s'agit d'une extension de la zone d'activité régionale, ainsi que de nouvelles zones d'intérêt général. Cette modification implique une révision partielle du plan d'aménagement local en cours d'approbation. La mise à l'enquête publique, paraîtra dans la feuille officielle n°45 du **10 novembre 2023; l'enquête débutera le lendemain, pour une durée de 30 jours**. Dès cette date, vous pourrez consulter le dossier à l'administration communale ainsi qu'à la préfecture de la Gruyère à Bulle durant les heures d'ouverture des administrations.

**Une séance de présence à l'enquête** (consultation publique) sur cette modification du PAL aura lieu **le mardi 21 novembre 2023 de 18h et 20h à la salle du Conseil communal, Rue du Bourg 33 à Gruyères**.

Les personnes en charge du dossier se tiendront à disposition et répondront à vos futures questions.

*Le Conseil communal*

## ABONNEMENTS DE SKI À MOLÉSON



Nous rappelons que toutes les personnes domiciliées sur la Commune de Gruyères bénéficient, à titre individuel de réductions sur le prix d'achat d'abonnements 3 jours et 6 jours à choix, valables durant la saison d'hiver sur le domaine skiable de Moléson.

Pour obtenir ces rabais, il convient de présenter une **attestation de résidence datée de 2023 signée par la commune**.

**Le formulaire est disponible auprès de l'administration communale, à la caisse du funiculaire ainsi que sur les sites internet de la commune [www.gruyeres.ch](http://www.gruyeres.ch) ou de Moléson [www.moleson.ch/commune](http://www.moleson.ch/commune). Cette attestation doit être munie du sceau et de la signature de l'administration communale pour être valable.**

**Les abonnements sont à retirer à la caisse du funiculaire de Moléson-sur-Gruyères, sur présentation de ladite attestation.**

Pour tout renseignement, nous vous invitons à prendre contact avec l'office du tourisme de Moléson au 026 921 85 00.

*Le Secrétariat communal*

Chères et Chers lecteurs, l'Intche No a besoin de votre soutien financier pour continuer à vous informer. Nous vous remercions chaleureusement pour vos dons à l'aide du bulletin de versement ci-après.

### Récépissé

Compte / Payable à  
CH04 0900 0000 1700 4078 3  
Commune de Gruyères  
Rue du Bourg 33  
1663 Gruyères

Payable par (nom/adresse)

Monnaie Montant  
CHF

Point de dépôt

### Section paiement



Monnaie Montant  
CHF

Compte / Payable à  
CH04 0900 0000 1700 4078 3  
Commune de Gruyères  
Rue du Bourg 33  
1663 Gruyères

Informations supplémentaires  
Abonnement Intche No 2023

Payable par (nom/adresse)



## PRO SENECTUTE VOUS AIDE À REMPLIR VOS IMPÔTS !

### PRO SENECTUTE

Cette offre s'adresse **aux personnes dès 60 ans** domiciliées dans le canton de Fribourg, avec une déclaration d'impôts dite simple (pas d'immobilier secondaire, pas de portefeuille de titres, pas de frais effectifs).

Remplir sa déclaration d'impôts est souvent synonyme de stress et s'apparente plus à une corvée qu'à autre chose. Si vous ne savez pas quelles déductions appliquer ou avez simplement peur d'en oublier, le service de déclaration d'impôts est là pour vous !

Pro Senectute vous offre la possibilité depuis plusieurs années de faire remplir votre déclaration d'impôts avec un•e bénévole expérimenté•e. Vous ne souhaitez pas ou ne pouvez pas vous déplacer dans nos bureaux ? Pas de soucis ! Nous avons des bénévoles qui se déplacent aussi à votre domicile.

Pour l'année 2024, ce service aura lieu **du 29 janvier 2024 au 30 avril 2024**.

La prise de rendez-vous se fera **dès le 15 janvier 2024 uniquement** par téléphone (numéros ci-dessus). N'hésitez pas à demander le flyer au **026 347 12 92** ou **026 347 12 40**.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi 8h30-11h30 / 13h30-16h30.

Pro Senectute Fribourg – Passage du Cardinal 18, 1700 Fribourg

[www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch)

## COMMUNE DE GRUYÈRES



Commune de Gruyères  
026 921 80 90  
[administration@gruyeres.ch](mailto:administration@gruyeres.ch)

### Fermeture du bureau communal

En raison de l'Immaculée Conception, le bureau communal de Gruyères est fermé

**Le vendredi 8 décembre 2023**

Nous vous remercions de votre compréhension.

*Le Conseil communal*

## LE COIN DES CARTES POUR LES SENIORS

Les vacances estivales sont depuis longtemps terminées, même si l'été a joué des prolongations. Les amateurs de yass et de chibre ont envie de se retrouver !

Aussi, nous avons le plaisir de vous informer que des **«Après-midis jeu de cartes» auront lieu tous les lundis après-midi (sauf vacances scolaires et jours fériés), ceci dès ce lundi 13 novembre 2023.**

Lieu de rendez-vous : Salle des Sociétés,  
sous-sol Ecole de Duvillard)

Horaire : De 14 h à 16 heures

Remarques : Activité gratuite,  
sans inscriptions  
Matériel déjà à disposition

Personne de contact : Pascal Bussard,  
Molésion (079 633 79 56)

La Commune, via la Commission Seniors, tient à remercier chaleureusement M. Pascal Bussard de son engagement et de sa disponibilité. MERCI !

## COIN SENIORS

### Repas-rencontre réservé aux Seniors de la Commune de Gruyères

Chers-ères Aînés-es,

Voici des informations concernant le «Repas-rencontre» organisé pour vous en ce mois de novembre.

Vous serez accueillis-es selon les informations ci-dessous :

**Date : Jeudi 16 novembre 2023, à midi**

**Lieu : Hôtel-de-Ville, Gruyères**

**Prix : 18 fr\* par personne**

**Réservation obligatoire (par téléphone) jusqu'au mardi 14 novembre, au plus tard. (026 921 24 24)**

Tout ajout ou toute modification est à la charge du client. Ce sera l'occasion de vous retrouver et de partager un bon moment de convivialité. Parlez-en entre vous et n'hésitez pas à vous inscrire. Plus vous serez nombreuses, plus le moment sera sympathique ! Bon appétit !

La Commune de Gruyères et sa Commission Seniors tient à remercier chaleureusement la direction et le personnel de L'Hôtel-de-Ville pour leur accueil et leur participation à cette offre en faveur des Seniors.

\*Le prix comprend une entrée, un plat principal, un dessert et une eau minérale.

*Pour la Commission Seniors :*

*Dominique Bays, conseiller communal*





## COIN SENIORS

### Des idées de décoration pour Noël!

Activité de bricolage ouverte aux Seniors et à toute personne de tout âge

**Le mercredi 15 novembre 2023, de 14 h à 17 h**

Lieu de rendez-vous:

Salle des Sociétés, sous-sol de Ecole de Duvillard

Inscriptions:

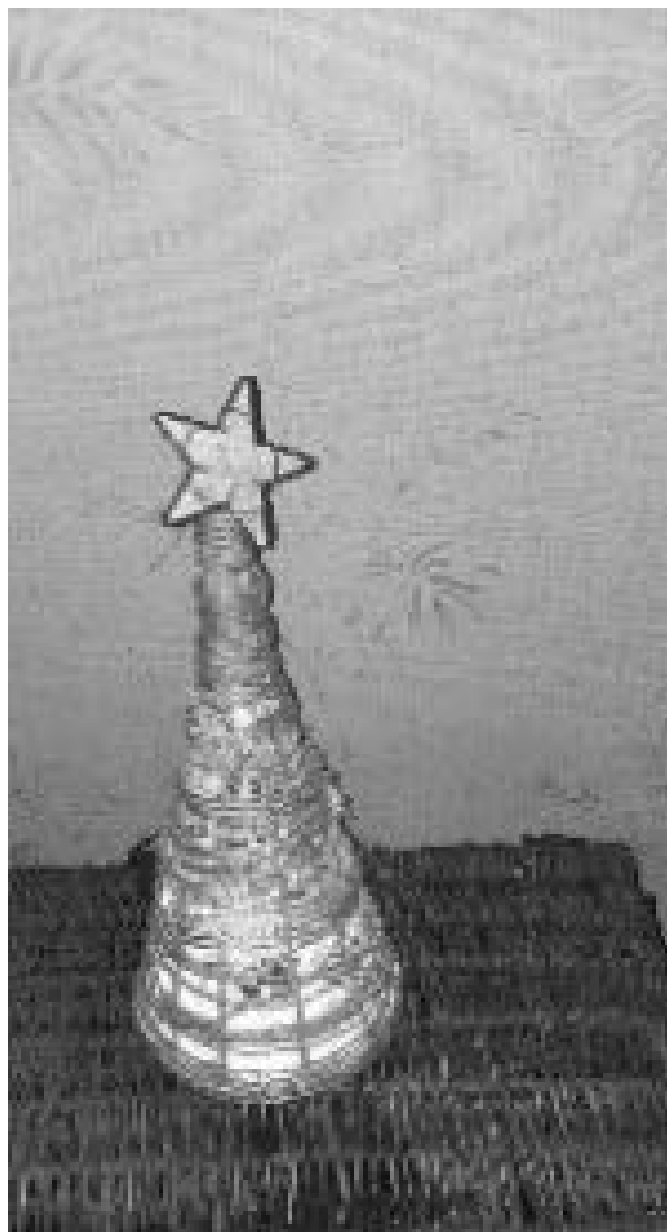
auprès de Mme Marie-Hélène Staremborg (079 / 661 32 14) ou auprès de Mme Evelyne Saile (079 355 50 13)

Coût:

environ 10 francs, selon matériel utilisé

Possibilité de transport pour personne à mobilité réduite, s'annoncer lors de l'inscription!

*Pour la Commission Seniors, Dominique Bays,  
conseiller communal*



## UNE BALADE AU SOMMET DU MOLESON



**Pour les habitants de la Commune de Gruyères**

La Commune de Gruyères met à disposition de ses habitants, des coupons d'actions du Centre touristique Gruyères-Molésion-Vudalla SA échangeables à la caisse des installations à Molésion-sur-Gruyères.

Chaque personne, y compris les enfants, peut disposer des coupons.

On donne 2 coupons bleus de CHF 2.50 pour les adultes et 3 coupons verts de CHF 1.00 pour les enfants.

Les habitants de la commune bénéficient déjà d'une réduction de 50 % sur les cartes 3 et 6 jours à choix en hiver et sur les tarifs piétons (aller-retour sommet, Plan-Francey...) en été. Les coupons d'actions ne peuvent être déduits des tarifs indigènes. Ils sont valables uniquement sur les prix pleins.

Sur un simple appel téléphonique au secrétariat communal à Gruyères, il sera donné à la suite de votre demande, É 026 921 80 90 jusqu'à épuisement des coupons disponibles.

*Le Conseil communal  
Novembre 2023*



### **ATTESTATION**

La Commune de Gruyères certifie que les personnes mentionnées ci-dessous sont domiciliées sur son territoire à la date d'établissement de la présente et peuvent bénéficier des conditions préférentielles accordées aux indigènes sur les Remontées Mécaniques de Moléson exploitées par la Société GMV SA.

Ces conditions préférentielles sont valables en hiver sur les cartes 3 et 6 jours à choix et en été sur les tarifs piétons (aller-retour sommet, Plan-Francey...).

Elles sont attribuées sur présentation de la présente attestation et de pièces d'identité valables, ne sont pas cumulables avec d'autres rabais ou avec des coupons d'actions et ne sont appliquées qu'aux résidents permanents de la Commune de Gruyères.

**NOM ET PRÉNOM**

**DATE DE NAISSANCE**

**SIGNATURE**

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Validité : 1 an à partir de la date d'émission

**SCEAU COMMUNAL**

**DATE**

**SIGNATURE**



**Cette attestation doit être validée directement à l'Administration communale de Gruyères.**



## ASSEMBLÉE DU JUMELAGE GRUYÈRES-RENAISON



Aux habitants de la commune  
Aux membres et aux amis du Jumelage  
Aux sociétés communales

Vous êtes cordialement invités à participer à l'assemblée  
annuelle du Jumelage  
Gruyères-Renaion le

**Vendredi 17 novembre 2023 à 20h00 à Epagny  
à l'aula de Duvillard.**

Nous fêtons à Gruyères les 24-25-26 mai 2024 le 55e  
anniversaire du Jumelage. Dans l'attente de vous voir  
nombreuses et nombreux, nous vous présentons, chers  
membres et amis, nos cordiales salutations.

*Le comité du Jumelage Gruyères-Renaion*

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
Freiburgisches Rotes Kreuz  
Assoziation contrainte de la Croix-Rouge suisse

Être aidé  
quand  
on aide

**Aide aux proches**

Vous vous occupez régulièrement à domicile de votre  
conjoint ou parent âgé, malade ou en fin de vie ?

Notre personnel qualifié et expérimenté prend soin  
ponctuellement ou régulièrement de votre proche en  
votre absence.

Que ce soit pour reprendre votre souffle, un impératif,  
des vacances, un rendez-vous médical ou de loisir, ou  
toute autre raison, **vous avez la possibilité de faire  
appel à notre service de relève.**

**N'hésitez pas  
à nous contacter**  
**026 347 39 79**  
Du lundi au vendredi de 7h30 à 11h30

CHUV DE Fribourg  
STUFT Fribourg  
Stellen für die Gesundheit und das Wohlbefinden (SHG)  
Stellen für Gesundheit und Wohlbefinden (SHG)

Gesundheitsförderung Schweiz  
Promotion Santé Suisse  
Promozione Salute Svizzera

Croix-Rouge fribourgeoise  
Aide aux proches  
Rue G. Tschlermann 2  
1701 Fribourg  
[aide.ux.proches@croix-rouge-fr.ch](mailto:aide.ux.proches@croix-rouge-fr.ch)

Si vous préférez être contacté, retournez-nous le bon ci-dessous dûment rempli par courrier ou par e-mail.

**BON**

**3 HEURES**

**GRATUITES**

POUR NOTRE SERVICE DE RELÈVE

Libon par e-mail

Nom: .....

Prénom: .....

N° de téléphone: .....

Adresse: .....

NPA et Lieu: .....

E-mail: .....

## SD & DIVERS



### VENUE DE SAINT-NICOLAS

Bonjour à tous,  
Afin que Saint-Nicolas, Père-Fouettard et les flonflons toquent  
à votre porte, téléphonez vite au 026/921.02.02. Ils seront heu-  
reux de partager avec vous et vos familles des moments de  
bonheur et des instants magiques.

#### Les dates sont les suivantes :

Samedi 2 décembre, dimanche 3 décembre, jeudi 7 décembre,  
vendredi 8 décembre et le samedi 9 décembre.

#### Dernier délai d'inscriptions: le 24 novembre 2023

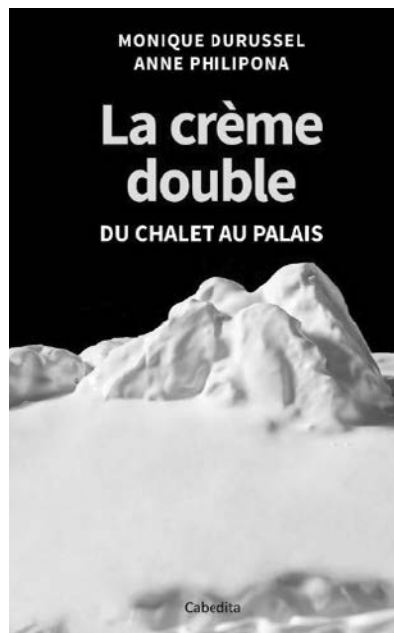
Le loto des enfants aura lieu à la salle du 1<sup>er</sup> étage au restaurant  
de la Maison du Gruyère à Pringy le samedi 2 décembre 2023  
à 14h.00.

Merci pour votre attachement à cette belle tradition et à bien-  
tôt!

*Au nom de l'Appel du Manoir*



## LA CRÈME DOUBLE DU CHALET AU PALAIS



Un beau petit livre est sorti de presse pour raconter la crème double et l'ensemble des traditions et donc du patrimoine immatériel dans lequel elle s'est épanouie.

Ecrit par Monique Durussel et Anne Philipona, ce beau livre est riche de nombreuses photos de Nicolas Repond et Jean-Baptiste Morel. Il est également riche des recettes de chefs d'ici.

C'est, sans conteste, un équivalent de la madeleine (de Proust)

des habitants du comté de Gruyère et de tous les gourmands qui y goûtent un jour. Qu'on s'arrête en Gruyère ou au Pays-d'Enhaut, la pause ou le dessert crème double s'impose que ce soit nature, avec des petits fruits ou de la meringue. Qui y a goûté en parle en termes superlatifs. Son onctuosité, son goût si particulier font son succès. La gastronomie régionale la sublime dans des recettes qui vont de l'entrée au dessert. Elle peut être déclinée à toutes les étapes du repas de fête comme à celui du quotidien.

Un festival biennal est organisé à Gruyères depuis 2016, sous forme de parcours dégustation de recettes préparées par les restaurateurs de la cité comtale, et le public vient en masse depuis les rives lémaniques, mais aussi depuis la Suisse italienne. On goûte et les questions fusent!

Pourquoi ce goût et cette consistance si particuliers ici, alors que de la crème on en fait partout où l'on élève du bétail? Peu de réponses précises! Dans le comté de Gruyère, on est pragmatique et la crème double est née des nécessités de la vie au chalet toute de rusticité et de contraintes pratiques. Elle est à l'origine de recettes simples préparées par les armaillis avec les herbes de l'alpage. Elle est également à l'origine d'outils, d'instruments comme la cuillère en bois ou le baquet. Elle figure dans tous les repas festifs et est associée à des moments symboliquement forts dans ce pays où l'élevage est une évidence et où les herbages sont riches d'une flore qui parfume si particulièrement le lait et donc la crème. Ici, on le sait intuitivement, donc pas besoin de l'expliquer.

Le livre coûte 19 CHF et est en vente dans les librairies et à la Maison du Gruyère.

*Photographie de Nicolas Repond*

## EVÉNEMENT EXPOSITION LET'S GO FRIBOURG



### L'événement en bref:

Le weekend du 25 et 26 novembre 2023, notre association Bricks Team organise dans une salle de 1300m<sup>2</sup>, la plus grande exposition de LEGO® de Suisse Romande. Celle-ci attend 4000 personnes sur 2 jours et se déroulera dans la salle communale Saint-Léonard de Fribourg.

### Participants:

Nous aurons la chance de compter plus de 35 exposants, dont 7 associations venant de France, de Suisse (Suisse allemande, romande, italienne) ainsi que des personnes hors association (public). Parmi ces personnes nous pourrions compter sur la participation de Sébastien Sistebane l'un des vainqueurs de LEGO® master France saison 1 et les suisses Alex Favre et Eric Bedelek qui ont gagné la saison 2 de cette émission.

### Exclusivités:

Lors de cette manifestation, les visiteurs pourront voir des exclusivités dont le 70% des créations sont personnelles, comme une maquette du monde d'Avatar de 4m de long par 1,20m de large, un navire d'1m50, une maquette de 25m<sup>2</sup> représentant une grande ville LEGO®, un grand château d'Angleterre et pleines d'autres surprises les attendent.

### Animations:

Durant le weekend, 3 animations seront prévues tel que des vracs de LEGO® et vrac de duplo mis à disposition du public. Les visiteurs pourront aussi participer à la création d'une grande mosaïque LEGO® de 2m par 3m.

Il sera aussi possible de prendre part à une tombola et de gagner des lots en set LEGO®.

Tout au long du week-end, des stands de boissons, nourritures, bonbons et crêpes seront là pour faire durer le plaisir.

Au plaisir de vous voir nombreux à notre événement.

*Association Bricks Team*

## PETITES ANNONCES

Bonjour,

Je repasse votre linge à mon domicile à Epagny.

**Sissi : 079 287 84 00**

### Recherche

Je suis à la recherche d'échelles en bois et de 2 escabeaux également en bois (min. 2 mètres). Si vous avez l'un de ces objets qui dort chez vous, contactez-moi au 079/374 47 93 et il retrouvera une seconde vie dans ma maison à Pringy.

## CAFE LIVRES ECHANGES



Vous aimez lire ?

Venez partager vos romans ou BD coups de cœur,  
échanger avec d'autres amateurs, découvrir de  
nouvelles lectures autour d'un café ou d'un thé.



Les **RENCONTRES C.L.E**

ont lieu à la bibliothèque Biblioévasion

(école de Duillard à Epagny)

tous les **15 du mois de 19h00 à 21h00**,

peu importe le jour de la semaine!

LE SKI CLUB CHALAMALA ORGANISE UN

## MATCH AUX CARTES AMICAL

A LA SALLE AULA DE L'ÉCOLE À EPAGNY



VENDREDI

24

11

23



INSCRIPTION DÈS 19H, DÉBUT DES JEUX 20H  
25.-PAR JOUEUR, UN LOT POUR CHAQUE  
PARTICIPANT  
SOUPÉ À L'OIGNON OFFERTE



**Dimanche 10 décembre 2023  
à 20h**

*Restaurant de la Maison du Gruyère à Pringy*

### GRAND LOTO GASTRONOMIQUE

12 séries à CHF 7.- le carton

**MAGNIFIQUE PAVILLON DE LOTS :**

*Lots de viande, divers fromages, cabas garnis,  
Bons restaurant...*

Grand parking à disposition

Organisation : **SKI-CLUB VUDALLAZ-EPAGNY**



**Pringy**

**Restaurant de la maison du Gruyère**

**Dimanche 12 novembre 2023  
à 20 heures**

## GRAND LOTO

du Groupe théâtral La Catillon

**12 séries  
7.- le carton**

**BINGO**

Parcage à proximité



La Catillon  
GROUPE THÉÂTRAL GRUYÈRES



15 décembre 2023 dès 17h30

## Fenêtre de l'avent

PARCOUREZ LE CHEMIN ÉCLAIRÉ  
ENTRE LA FLEURISTE ET L'ACCUEIL  
EXTRA SCOLAIRE LES BARBOUTSÉ

DECOUVREZ LES ARRANGEMENTS ET  
DECORATION DE NOËL AINSI QUE  
LA FENÊTRE PEINTES PAR LES  
ENFANTS DE L'ACCUEIL

BUVEZ UN THE CHAUD ET DÉGUSTEZ  
DES BISCUITS DE NOËL

PLONGEZ-VOUS DANS L'ESPRIT DE  
NOËL

AVEC LA FLEURIST ET L'ACCUEIL  
EXTRA SCOLAIRE LES BARBOUTSÉ



LA MAISON DU GRUYÈRE LE GRUYÈRE®  
SWITZERLAND AOP

## ATELIER DE NOËL

mercredi 20 décembre 2023

de 13 h 30 à 17 h 30 dans le hall d'entrée de la fromagerie



### Informations pratiques :

Durée de l'activité : 1 heure

à partir de 6 ans (impératif)

Prix : CHF 2.- par boule

y compris entrée gratuite à l'exposition "Le Gruyère AOP, voyage au cœur des sens"

### Informations et inscriptions obligatoires :

La Maison du Gruyère  
Fromagerie de démonstration  
Place de la Gare 3  
1663 Pringy-Gruyères

026/921.84.00

LE GRUYÈRE®  
SWITZERLAND AOP

## NUIT DES MUSÉES

Gruyère | Glâne | Pays-d'Enhaut

11 NOVEMBRE 2023 | 17H-23H

CHF 8.- | Gratuit pour les moins de 16 ans



INCLUS À L'ACHAT  
DU BRACELET

- Entrée aux musées et animations
- Transports publics (Toutes les zones)
- Silent Party à Eboulition (Entrée 10.- sans bracelet)

Musées  
en Gruyère

Programme complet sur

[www.musees-en-gruyere.ch](http://www.musees-en-gruyere.ch)



Association suisse de la

## Musique populaire

Verband Schweizer Volksmusik  
Associazione svizzera della musica popolare  
Associazion svizra da la musica populara



19 novembre 2023 dès 11h00

## STUBETE

Restaurant de la Maison du Gruyère  
Place de la Gare 3  
1663 Pringy-Gruyères

Réservations au  
026 921 84 22

Collation offerte en fin  
de journée aux musiciens



[www.vsv-asmf-fr.ch](http://www.vsv-asmf-fr.ch)

L'Association suisse de la musique populaire s'engage pour la tradition de demain.

## CALENDRIER INTERSOCIÉTÉ

| Novembre 2023 |                                                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ME 22         | Assemblée annuelle - Gym's pour tous                                               |
| VE 24         | Match aux cartes - Duvillard - Ski Club Chalamala                                  |
| Décembre 2023 |                                                                                    |
| SA 2          | Journée des familles : Chasse aux cadeaux, St-Nicolas et loto - Office du Tourisme |
| SA 2          | Journée chantante - La Gruéria 9h00 - 16h30                                        |
| SA 2          | Pose des sapins - Jeunesse de Gruyères                                             |
| DI 3          | Noël des aînés - Jeunesse de Gruyères                                              |
| VE - DI 8-10  | Marché de Noël - Office du Tourisme                                                |
| DI 10         | Loto - Ski-Club Vudallaz                                                           |
| DI 10         | 10h00 Messe animée par la Gruéria à Gruyères                                       |
| DI 10         | 11h30 Concert La Gruéria au marché de Noël à Gruyères                              |
| LU 11         | Assemblée communale 19h00 Maison du Gruyère                                        |
| VE - DI 15-17 | Marché de Noël - Office du Tourisme                                                |
| DI 24         | Messe de minuit - Paroisse de Gruyères                                             |
| DI 24         | 23h30 Chants de Noël, 24h00 Messe de minuit à Gruyères animée par La Gruéria       |
| JE-MA 26-31   | Camp de ski - Ski Club Chalamala                                                   |
| Janvier 2024  |                                                                                    |
| DI 7          | Loto - L'appel du Manoir - Cadets                                                  |
| DI 14         | 10h00 Messe animée par la Gruéria à Gruyères                                       |
| SA-DI 20-21   | Sortie à ski - Jeunesse de Gruyères                                                |
| SA 20         | Soirée raquettes au Chalet - Ski-Club Chalamala                                    |

| DI 21        | Loto - Société de tir Les Mousquetaires                   |
|--------------|-----------------------------------------------------------|
| VE 26        | Concert en l'Eglise de Gruyères - 20h00 - Les Vouéno      |
| SA 27        | Dépose des sapins - Jeunesse de Gruyères                  |
| SA 27        | Concert en l'Eglise de Farvagny - 20h00 - Les Vouéno      |
| Février 2024 |                                                           |
| SA 3         | 18h00 Messe de Ste Agathe à Pringy, animée par La Gruéria |
| SA 3         | Soirée raquettes au Chalet - Ski-Club Chalamala           |
| DI 4         | Loto - FC Haute-Gruyère junior                            |
| DI 11        | 10h00 Messe animée par la Gruéria à Gruyères              |
| SA 17        | Soirée raquettes au Chalet - Ski-Club Chalamala           |
| DI 18        | Loto des 75 ans du chalet du Poyet- Ski Club Vudallaz     |
| DI 18        | Sortie d'hiver - Badminton Club Gruyères                  |
| VE 23        | Assemblée extraordinaire - Jeunesse de Gruyères           |
| DI 25        | Concours Interne des Ski-Clubs - Ski-Club Chalamal        |
| Mars 2024    |                                                           |
| DI 3         | Loto - Ecole primaire de Gruyères - Camp vert             |

## ASSEMBLÉE COMMUNALE

Les citoyennes et les citoyens actifs de la Commune de Gruyères sont convoqués en Assemblée communale ordinaire le **lundi 11 décembre 2023 à 19 h à la Maison du Gruyère.**

## PROCHAINES PUBLICATIONS

| Date de parution |             | Délai d'envoi des annonces |
|------------------|-------------|----------------------------|
| DÉCEMBRE         | Vendredi 15 | Mardi 05 MIDI              |



## CAMP DE SKI ET DE SNOWBOARD AU CHALET DES CLES DU 26 AU 31 DECEMBRE 2023

Nous avons le plaisir d'annoncer le retour du traditionnel camp de ski du Ski-Club Chalamala-Gruyères. Ce dernier est destiné aux enfants de la commune de Gruyères, ainsi que pour les enfants des membres, âgés de 8 à 13 ans (2010-2015, dès la seconde année scolaire), garçons et filles.

Le départ est prévu : **le mardi 26 décembre 2023 à 08.30 h.** à «la gare du funiculaire» à **Moléson-village** et nous vous invitons à venir chercher vos enfants **le dimanche 31 décembre 2023 à 11.00 h au même endroit** (heure à laquelle le Ski-Club ne se rend plus responsable des enfants). La clôture du camp se déroulera juste après.

La direction du camp est assurée par **M. Arnaud Bapst et Timothé Gothuey**, responsables cuisine et **M. Tom Scyboz**, responsable moniteurs. Durant la semaine passée au chalet, les enfants seront sous la surveillance de moniteurs J+S et personnes compétentes ayant déjà participé aux camps de ces dernières années. **ATTENTION** : Pour des raisons de sécurité, **le camp est limité à 40 enfants, selon les arrivées des inscriptions.** (Le Ski-Club décline toute responsabilité en cas d'accident.)

**Même en cas de manque de neige, le camp a lieu comme chaque année (d'autres activités seront prévues) et l'inscription de votre enfant vous sera confirmée par e-mail ou SMS.** Aucun montant n'est fixé pour la participation au camp, nous laissons le soin à chacun de juger quel montant est le plus juste. Pour les enfants qui seraient soumis à des médicaments ou allergies, nous demandons aux parents de nous l'annoncer et de nous transmettre les médicaments avec l'ordonnance le premier jour du camp, éventuellement de prendre contact avant selon nécessité.

Pour des raisons d'organisation et excepté pour raisons évidentes, nous nous attendons à ce que les enfants y prenant part passent la totalité du camp au chalet sans retour à la maison. De tels camps sont l'occasion pour eux de vivre de belles expériences entre camarades et forger leur autonomie.

D'ores et déjà, merci aux participants !

### SKI-CLUB CHALAMALA – GRUYERES les responsables du camp

#### Matériel à emmener :

- ◆ Nécessaire de toilette, linge de bain et produit de douche.
- ◆ Chaussons ou espadrilles pour intérieur, bottes pour la gym extérieure.
- ◆ Habits de skis et pour le chalet (pas en surnombre), sac de couchage.
- ◆ Les téléphones portables et tablettes ne sont pas admis durant le camp.
- ◆ Etiquetez les habits de vos enfants avec leurs initiales au minimum.
- ◆ Skis, bâtons ou snowboard en bon état. Prière de régler les skis avant le camp et de contrôler les pointures de chaussures.
- ◆ **Casque et lunettes obligatoire !**

Coupon-réponse à retourner jusqu'au 8 décembre 2023 à SC Chalamala, Tom Scyboz, Ruelle Alexis-Peiry 3, 1663 Pringy, [tomscyboz@gmail.com](mailto:tomscyboz@gmail.com).

Renseignements complémentaires (Tom Scyboz) : ☎ 079 / 523 03 84

✂-----Bulletin d'inscription-----

#### Inscriptions camp de ski 2023

|                   |                                                           |                                                                    |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| NOM ET PRENOM     | :                                                         | .....                                                              |
| FILS/FILLE DE     | :                                                         | .....                                                              |
| DATE DE NAISSANCE | :                                                         | .....                                                              |
| ADRESSE           | :                                                         | .....                                                              |
| ADRESSE E-MAIL    | :                                                         | .....                                                              |
| N° DE TEL.        | :                                                         | .....                                                              |
| MAGIC PASS        | <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON | <input type="checkbox"/> SKI OU <input type="checkbox"/> SNOWBOARD |
| DATE              | :                                                         | ..... SIGNATURE DES PARENTS :                                      |





CHÂTEAU DE GRUYÈRES

25.11.23 – 14.01.24

## PROMESSES DE L'AN NOUVEAU

Origines et rites de la Saint-Sylvestre

chateau-gruyeres.ch



## Nous vous assurons.

Avec rapidité, fiabilité et professionnalisme.

Frédéric Pythoud, Conseiller en assurances  
M 079 693 64 48, frederic.pythoud@mobiliere.ch

Agence générale Bulle  
Jacques Yerly  
Chemin de Folliéran 23  
1630 Bulle  
T 026 916 10 40  
bulle@mobiliere.ch  
mobiliere.ch

**la Mobilière**

12/4/01



LA GRUYÈRE  
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

## MARCHÉ DE NOËL GRUYÈRES

DEC. 23 15 16 17 DEC. 23

Les saveurs et l'artisanat de Noël seront à la fête grâce aux 40 artisans du marché, différents chaque weekend.

Weihnachtliche Aromen und Kunsthandwerk stehen im Mittelpunkt dieses Marktes mit 40 Ausstellern, die jedes Wochenende wechseln.



LA GRUYÈRE  
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

SAMEDI 2 DÉCEMBRE 2023  
Gruyères

## Journée des familles

### Au programme

**De 14h à 15h** Loto des enfants à La Maison du Gruyère

**De 16h à 17h** Chasse aux cadeaux des enfants dans la Cité médiévale de Gruyères

**À 17h30** Venue de Saint-Nicolas en ville de Gruyères

Plus d'informations  
Office du Tourisme de Gruyères  
+41 (0)26 919 85 00  
gruyeres@la-gruyere.ch | [www.la-gruyere.ch/journeefamilles](http://www.la-gruyere.ch/journeefamilles)

GRUYÈRES LE GRUYÈRE not+FR RAIFFEISEN Sonart groupe e